



RU

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



АТИКУЛ

PF RVT 384
PF RVT 626
PF RVT 627
PF RVT 628
PF RVT 629
PF RVT 630

ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ ГОЛОВКИ

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Термостатические головки со встроенным датчиком являются непрерывными регуляторами температуры пропорционального типа прямого действия. Они предназначены для автоматического регулирования расхода теплоносителя через отопительный прибор и поддержания постоянного значения температуры окружающей среды в отдельном помещении, заданного пользователем. Термостатические головки устанавливаются на соответствующий термостатический клапан и не требуют какого-либо источника энергии.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Присоединительная резьба: M30x1,5

Допустимая температура окружающей среды: от 0°C до +60°C

Допустимая относительная влажность воздуха: от 30% до 85%

Диапазон настройки температуры: от +6°C до +28°C

Максимальная температура теплоносителя: 100°C

Максимальное давление в системе отопления: 10 бар

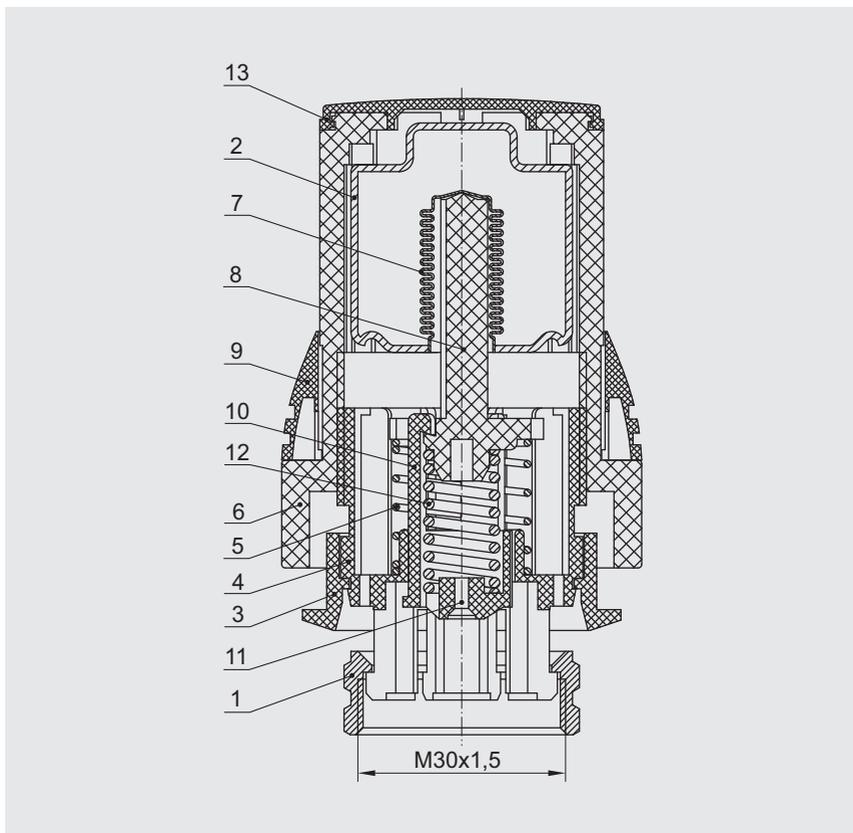
Максимальный перепад давления на клапане: 1 бар

3. КОНСТРУКЦИЯ

Все термостатические головки PROFACOR® соответствуют требованиям стандартов DIN V 4701-10-2003 и ГОСТ 30815-2002. Присоединительная резьба соответствует DIN ISO 261.

Термостатические головки PROFACOR® могут устанавливаться на все клапаны радиатора термостатические PROFACOR® или на любые другие термостатические клапаны, изготовленные по стандарту DIN EN 215-2007 и имеющие метрическую резьбу для присоединения термоголовки M30x1,5.

Конструкция термостатической головки рассмотрена на примере PF RVT 630:



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 – гайка накидная | 8 – шток |
| 2 – камера термостата | 9 – ограничитель |
| 3 – фланец ограничительный с указателем | 10 – корпус демпферной камеры |
| 4 – патрон | 11 – вставка упорная |
| 5 – рабочая пружина | 12 – демпферная пружина |
| 6 – маховик | 13 – крышка |
| 7 – сильфон | |

Термостатическим элементом головки служит камера термостата (2) с внутренним сильфоном (7). Камера термостата заполнена жидкостью с высоким коэффициентом температурного расширения.

4. МАТЕРИАЛЫ

Накидная гайка (1) — латунь CW614N (DIN EN 12165), с никелированием поверхностей

Камера термостата (2) — сталь оцинкованная

Детали (3, 4, 6, 9, 13) — ABS

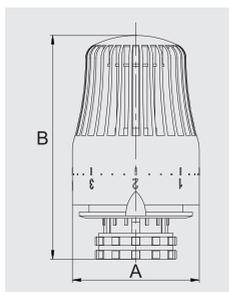
Пружины (5, 12) — сталь конструкционная 66Mn4 (DIN EN 10132-4)

Сильфон (7) — латунь

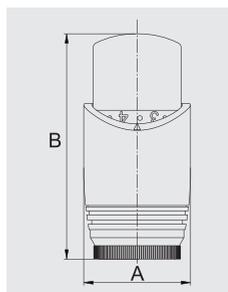
Детали (8, 10) — нейлон армированный стекловолокном

Вставка упорная (11) — сталь

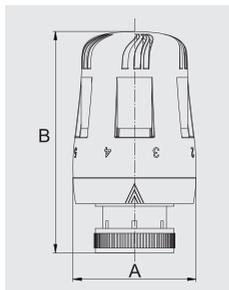
5. НОМЕНКЛАТУРА И РАЗМЕРЫ



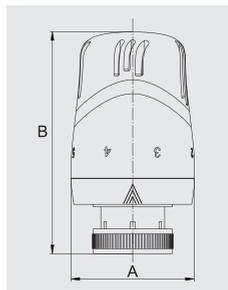
PF RVT 384
Размеры:
A: 51 мм
B: max. 91 мм
Цвет: белый



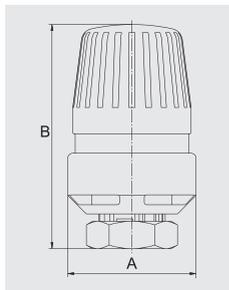
PF RVT 626
Размеры:
A: 41 мм
B: max. 86 мм
Цвет: хром



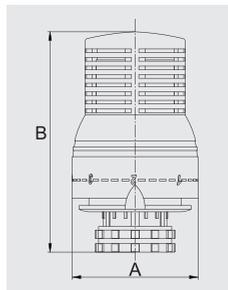
PF RVT 627
Размеры:
A: 50.5 мм
B: 89.5 мм
Цвет: белый



PF RVT 628
Размеры:
A: 51.5 мм
B: 83.5 мм
Цвет: белый



PF RVT 629
Размеры:
A: 55 мм
B: max. 94 мм
Цвет: белый



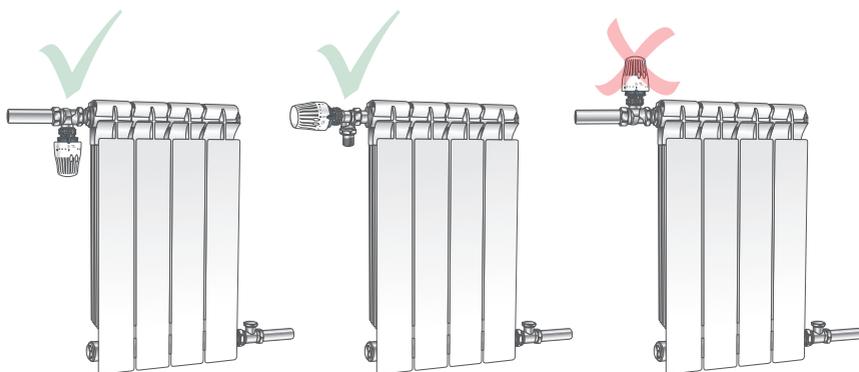
PF RVT 630
Размеры:
A: 52 мм
B: max. 93 мм
Цвет: белый

6. ПРИНЦИП РАБОТЫ

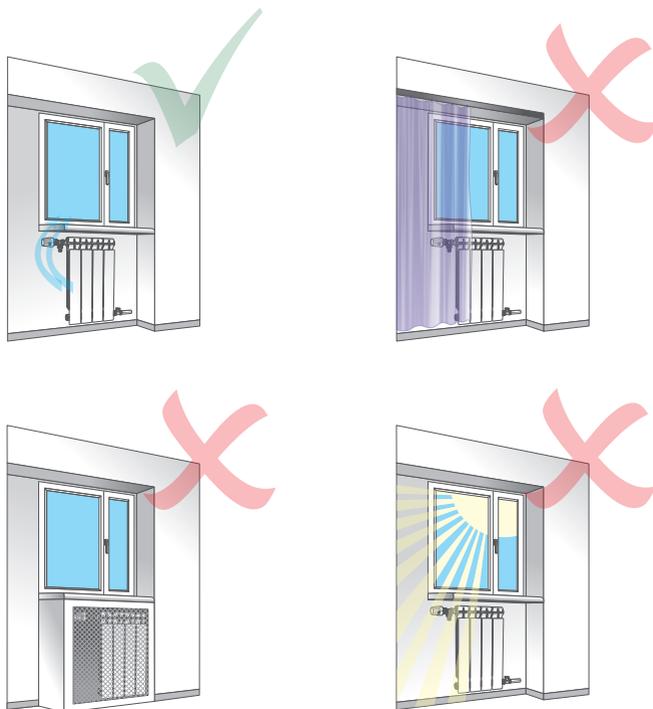
Основным устройством термостатического элемента является сильфон, обеспечивающий пропорциональное регулирование. Камера термостата воспринимает изменение температуры окружающей ее среды. При повышении температуры воздуха вокруг термостатической камеры жидкость в ней расширяется, давление внутри увеличивается и воздействует на сильфон, сжимая его. Сжимаясь, сильфон толкает шток (8) вместе с демпферной камерой вниз, преодолевая сопротивление рабочей пружины (5) и пружины термостатического клапана, на котором установлена термоголовка, тем самым уменьшая подачу теплоносителя в прибор отопления. Маховик (6) позволяет производить предварительную настройку температуры.

7. УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

Перед установкой термостатических головок на клапанах система отопления может быть отрегулирована вручную с помощью защитных пластмассовых колпачков, которые поставляются в комплекте с клапанами радиатора термостатическими. Перед установкой головки нужно снять защитный колпачок с клапана, а на термостатической головке выставить максимальное значение температуры, позиция «5», путем вращения маховика против часовой стрелки до упора. Затем следует установить термостатическую головку на клапан таким образом, чтобы указатель ограничительного фланца был легкодоступен для обзора. Удерживая головку в этом положении, плотно затяните накидную гайку (1) ключом с резиновыми губками с усилием приблизительно 20 Нм. Термостатическая головка должна быть установлена в горизонтальном положении или в вертикальном положении вниз головой. Не устанавливайте термоголовку в направлении вверх.



Убедитесь, что имеется достаточно места для установки, обслуживания и движения воздуха. Для корректной работы термостатический элемент головки должен находиться на достаточном расстоянии от источников тепла (горячий трубопровод, горячий воздушный поток и т.п.). Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на термоземент. Запрещается накрывать термостатическую головку занавесками, одеждой, бумагой, разной пластиковой пленкой, а так же загромождать мебелью. При наличии преград, задерживающих тепло (полки, экраны, занавески, мебель), при необходимости вертикальной установки терморегулятора, или при установке в зоне сквозняка требуется устанавливать термостатические головки с выносными датчиками температуры.



Для предотвращения несанкционированного скручивания термостатической головки, на неё можно установить защитное антивандальное кольцо PF RVT 664RL (подходит для термоголовок PF RVT 384, 627, 628, 629). Для этого наденьте обе половинки антивандального кольца на накидную гайку термостатической головки и прижмите их друг к другу до щелчка.

8. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И НАСТРОЙКЕ

Установка требуемого значения температуры осуществляется с помощью поворота маховика (6) до совмещения указателя ограничительного фланца (3) с требуемым значением на шкале маховика. При вращении маховика против часовой стрелки температура повышается, при вращении по часовой стрелке — понижается.

Шкала маховика показывает взаимосвязь между обозначениями на ней и регулируемой температурой. Величины температуры, соответствующие меткам на шкале, являются ориентировочными, так как фактическая температура воздуха в помещении может отличаться от температуры, окружающей термостатический элемент среды и зависит от условий его размещения.

Рекомендуется использовать позицию настройки «3», соответствующую основному режиму отопления, при котором температура воздуха в помещении составляет примерно 20°C. Значений настройки «4» и выше следует избегать, если более низкое значение удовлетворяет требованиям по уровню комфорта, поскольку повышение температуры воздуха в помещении на 1°C соответствует повышению энергопотребления приблизительно на 6%. Температурные шкалы, в соответствии с европейскими стандартами, составлены при $X_p=2^\circ\text{C}$. Это означает, что термостатический клапан закроется полностью, когда регистрируемая датчиком температура превысит настроенную по шкале температуру на 2°C.

Настроечная шкала термоголовки PF RVT 630:



«*» — символ защиты от замерзания

У термостатической головки PF RVT 630 с помощью ограничителя (9) можно заблокировать возможность настройки температуры, жестко зафиксировав требуемое значение, или ограничить либо верхний, либо нижний предел диапазона настройки.

Для блокировки:

- поднять ограничитель
- выставить требуемое значение температуры, при этом необходимо следить, чтобы кончик указателя не находился напротив прорези в маховике, а оказался между двумя соседними прорезями
- вращая ограничитель (9), совместить указатель со значком «->|<-» на ограничителе
- опустить ограничитель вниз до упора

Для ограничения верхнего предела диапазона настройки:

- поднять ограничитель
- совместить значок «->|» на ограничителе с требуемым верхним пределом диапазона настройки
- выкрутить маховик по часовой стрелке до упора
- опустить ограничитель

Для ограничения нижнего предела:

- поднять ограничитель
- повернуть ограничитель так, чтобы его штырек, расположенный сбоку (левее, если смотреть на головку направив накидную гайку вниз) совместился с требуемым нижним пределом диапазона настройки
- выкрутить маховик против часовой стрелки до упора
- опустить ограничитель

Ограничитель другой конструкции также имеется на термоголовке PF RVT 384. Два пластиковых штырька обеспечивают ограничение, либо фиксацию маховика относительно ограничительного фланца с указателем в диапазоне всей шкалы.

Для блокировки:

- снять два пластиковых штырька
- выставить требуемое значение температуры, при этом необходимо следить, чтобы кончик указателя не находился напротив прорези в маховике, а оказался между двумя соседними прорезями
- вставить штырьки в прорези по обеим сторонам указателя, тем самым зафиксировав его в одном положении.

Для ограничения верхнего и нижнего пределов:

- снять два пластиковых штырька
- повернуть маховик так, чтобы кончик указателя находился в выбранном диапазоне
- вставить штырьки в прорези напротив меток выбранных температурных значений

На других термоголовках нет возможности ограничивать диапазон регулируемой температуры в пределах градуированной шкалы.

После окончания отопительного сезона в летнее время следует полностью открыть термостатический клапан, установив на его термостатической головке значение настройки «5».

9. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Изделия должны храниться в упаковке завода-изготовителя в соответствии с условиями хранения 3 по ГОСТ 15150. Транспортировка изделия должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150.

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок 24 месяца от даты продажи конечному потребителю. В течение всего гарантийного срока изготовитель гарантирует нормальную работу изделия и его соответствие требованиям безопасности при соблюдении потребителем правил хранения, транспортировки, монтажа, эксплуатации и обслуживания изделия. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие при:

- нарушении условий хранения, транспортировки, монтажа, эксплуатации и обслуживания;
- наличии следов воздействия веществ агрессивных к материалам изделия;
- наличии следов механического разрушения;
- наличии повреждений вызванных пожаром, стихией или иными форс-мажорными обстоятельствами;
- наличии повреждений вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличии следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Изделие, описанное в настоящем техническом паспорте представляет собой технически сложное устройство которое должно устанавливаться специалистом, имеющим соответствующую квалификацию и опыт работ с данным оборудованием.

Монтаж и запуск в эксплуатацию должен быть осуществлён авторизованной и сертифицированной компанией.

Компания Profactor Armaturen GmbH оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию устройства, которые не влияют на технические характеристики устройства, а также на его функциональные особенности.



INTERNATIONAL WARRANTY CARD

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

NAME OF THE PRODUCT
НАИМЕНОВАНИЕ ТОВАРА

PRODUCT CODE, SIZE
АРТИКУЛ, ТИПОРАЗМЕР

QUANTITY
КОЛИЧЕСТВО

SELLER NAME AND ADDRESS
НАЗВАНИЕ И АДРЕС ТОРГУЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

DATE OF PURCHASE
ДАТА ПРОДАЖИ

SELLER SIGNATURE
ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

SELLER STAMP
ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА

For the warranty term refer to the Warranty obligation clause in the technical manual
Гарантийный срок указан в техническом паспорте изделия в разделе «Гарантийные обязательства»

FOLD LINE

ЛИНИЯ СГИБА

In case of any claims to the product quantity the following documents should be submitted:

- Application with customer and product details:
 - Name of the customer, actual address and phone number
 - Article of the product
 - Reason for the claim and photo
 - Plumbing system where installed (name, address, phone number)
- Invoice copy and receipt
- Warranty card

При предъявлении претензии к качеству товара покупатель предоставляет следующие документы:

- Заявление, в котором указываются:
 - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны
 - название и адрес организации, производившей монтаж
 - основные параметры системы, в которой использовалось изделие
 - краткое описание дефекта, фотография
- Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, кассовый чек)
- Гарантийный талон

RETURN/EXCHANGE COMMENTS
ОТМЕТКА О ВОЗВРАТЕ ИЛИ ОБМЕНЕ ТОВАРА

DATE
ДАТА

SIGNATURE
ПОДПИСЬ

 **Profactor Armaturen GmbH**

Adolf-Kolping-Str. 16, 80336 München, Deutschland;
Tel.: +49 89 21546092; info@pf-armaturen.de; www.profactor.de

